

Datum _____

Анкеты Т1 и Т2 после родов:

Пожалуйста, ответьте на несколько вопросов максимально подробно.

T1 & T2 Fragebogen nach der Entbindung: Bitte beantworten Sie uns ein paar Fragen, so gut Sie können.

Есть ли у вас родовая карта, акушерская карта и/или желтая книжка по уходу за ребенком? Нет Да
 Haben Sie den Entbindungsbericht, den Mutterpass und/oder das gelbe Kinderheft dabei? Nein Ja

Когда вы рожали? _____
 Wann haben Sie geboren?

В какой больнице вы рожали? _____
 In welcher Klinik haben Sie geboren?

Была ли стимуляция родов? Нет Да

Wurde die Geburt eingeleitet? Nein Ja

Были ли возможны естественные роды? Нет Да

War eine normale vaginale Geburt möglich? Nein Ja

Требовались ли щипцы для родов или вакуум-экстракция? Нет Да

War eine Zangenentbindung oder Saugglocke nötig? Nein Ja

Было ли необходимо кесарево сечение? Нет Да, почему:

War ein Kaiserschnitt nötig?

Nein Ja, weshalb:

Диабет

Diabetes

Предполагаемая масса плода более 4000 г

Geschätztes Gewicht des Kindes über 4000g

Остановка родов

Geburtsstillstand

Неудачная стимуляция родов

Frustrane Einleitung

Желание провести кесарево сечение

Wunsch Kaiserschnitt

Осложнения со стороны матери

Komplikationen bei der Mutter

Повторное кесарево сечение

Erneuter Kaiserschnitt

Осложнения со стороны плода

Komplikationen beim Kind

Неблагоприятное положение таза

Ungünstige Lage des Kindes im Becken

Многоплодные роды

Mehrlinge

Аномальное сердцебиение плода

veränderte Herztöne beim Kind

Не знаю причин

Mir ist kein Grund bekannt

Другое _____

Sonstige

Были ли у вас какие-либо осложнения во время родов? Нет Да, какие:

Gab es Komplikationen bei Ihnen bei der Geburt?

Nein Ja, welche:

Анемия <10 г/дл

Blutarmut (Anämie) <10g/dl

Тромбоз глубоких вен

Beinvenenthrombose

Кровотечение >1000 мл

Blutung >1000ml

Разрыв промежности 3-4 степени

Dammschiss Grad 3-4

Лихорадка

Fieber

HELLP-синдром

HELLP-Syndrom

Разрыв матки

Gebärmutterriss (Uterusruptur)

Гистерэктомия

Gebärmutteroperation (Hysterektomie)

Сердечно-сосудистые осложнения

Herz-Kreislauf-Komplikationen

Пневмония

Lungenentzündung (Pneumonie)

Тяжелая эклампсия

Schwere Schwangerschaftsvergiftung (Eklampsie)

Сепсис

Blutvergiftung (Sepsis)

Другое _____

Sonstige

Тромбоэмболия легочной артерии

Lungenembolie

Преэклампсия

Schwangerschaftsvergiftung (Präeklampsie)

Нарушение заживления ран/инфекция

Wundheilungsstörung/-infektion

Есть или были ли у вашего ребенка какие-либо проблемы со здоровьем?

Hat oder hatte Ihr Kind gesundheitliche Probleme?

Нет

Keine

Дистония плечиков

Schulterdystokie

Гипогликемия. Если да, требовалось ли вашему ребенку введение глюкозы/сахара?

Нет Да

Unterzuckerung, wenn ja: benötigte Ihr Kind eine Infusion mit Glukose/Zucker?

Nein Ja

Проблемы с дыханием

Atemprobleme

Другое: _____

Sonstige:

Есть ли у вашего ребенка врожденные пороки развития?

Нет Да, какие:

Hat Ihr Kind Fehlbildungen?

Nein Ja, welche:

Был ли ваш ребенок переведен в отделение для новорожденных?

Нет Да, почему:

Wurde Ihr Kind auf die Neugeborenen Station verlegt?

Nein Ja, warum:

Это Девочка Мальчик Не определено

Ist es ein Mädchen Junge unbestimmt

Какой рост был у вашего ребенка при рождении? _____ см

Wie groß war Ihr Kind bei der Geburt? cm

Какой вес был у вашего ребенка при рождении? _____ г

Wie schwer war Ihr Kind bei der Geburt? g

Какая оценка по шкале Апгар была у вашего ребенка после рождения?

Welchen Apgar Score hatte Ihr Kind nach der Geburt?

• Оценка по шкале Апгар на 1 минуте _____

• Оценка по шкале Апгар на 5 минуте _____

• Оценка по шкале Апгар на 10 минуте _____

Apgar nach 1 Minute

Apgar nach 5 Minuten

Apgar nach 10 Minuten

Какой pH был измерен в пуповинной крови? _____ Не знаю

Welcher pH-Wert wurde im Nabelschnurblut gemessen?

weiß nicht

Вы кормите грудью?

Stillen Sie?

Да, я полностью кормлю грудью

Ja, ich stille voll

Нет, я уже прекратила грудное вскармливание

Nein, ich habe schon abgestillt

Да, я кормлю грудью и докармливаю

Ja, ich stille und füttere zu

Нет, я не кормила грудью

Nein, ich habe nicht gestillt

Принимаете ли вы какие-либо лекарства? Нет Да, какие:

Nehmen Sie Medikamente ein?

Nein

Ja, welche:

Вы всё ещё испытываете какой-либо дискомфорт после родов? Нет Да, какой именно:

Leiden Sie noch unter Beschwerden durch die Geburt?

Nein

Ja, welche:

Есть ли у вас какие-либо пожелания или комментарии по поводу встречи?

Haben Sie Wünsche und Anmerkungen für die Besprechung?
